

Porównanie tłumaczeń I Samuela 1:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Anna tymczasem wstała po jedzeniu w Szilo i po piciu – kapłan Heli siedział wtedy na krześle* przy odrzwiach świątyni** JAHWE, ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: tronie.

²⁾ świątynia, הֶיכָל (hechal), od sumer. egal, czyli: duży dom; w tekstach z Ugarit i Mari określenie to odnosi się też do dużych namiotów.